



English

Français

Deutsch

Nederlands

Italiano

Español

Svenska

Dansk

Norsk

Suomi

Português

Ελληνικά

Magyar

Polski

Česky

Slovensky

Românește

Slovensko

Hrvatski

Srpski

Русский

Български

Eesti

Lietuviškai

Latviešu valodā

Македонски

15

17

19

21

23

25

27

29

31

33

35

37

40

42

44

46

48

50

52

54

56

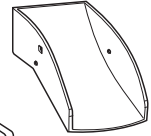
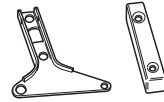
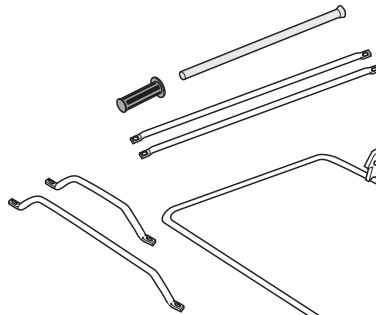
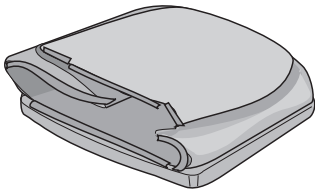
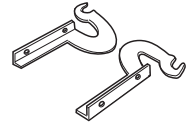
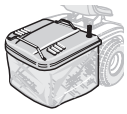
59

62

64

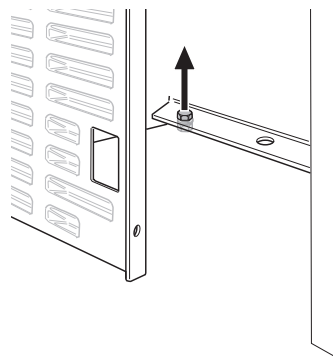
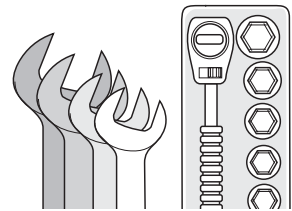
66

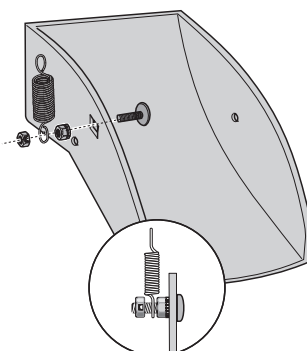
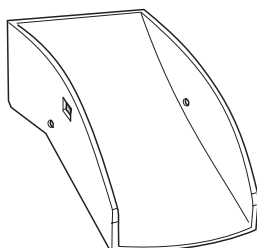
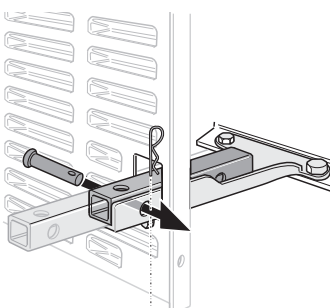
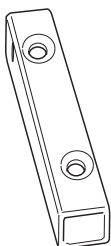
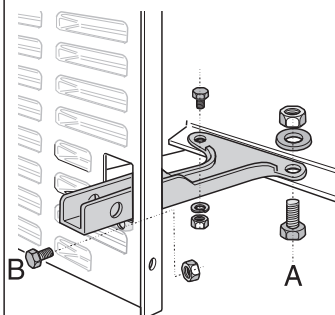
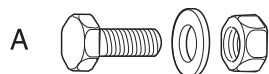
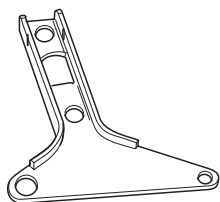
68



- A
- B
- C
- D
- E
- F

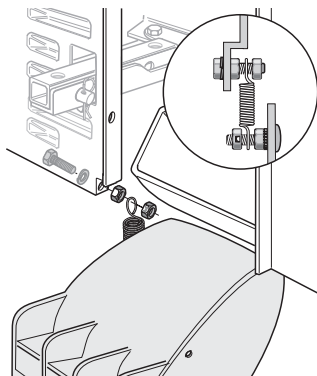
- G 8x
- H 4x
- I 2x



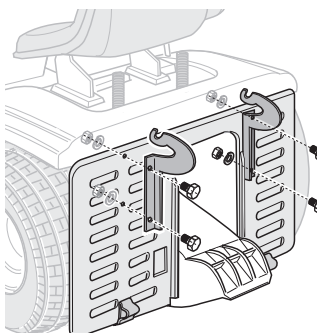
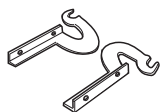
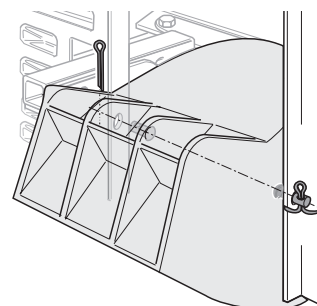


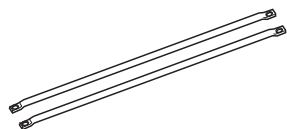


E 

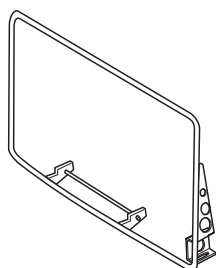
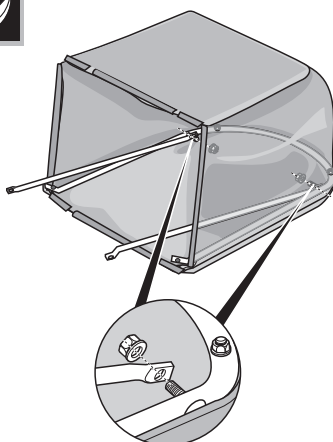


F 




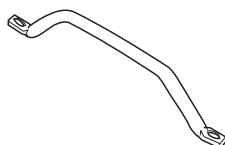
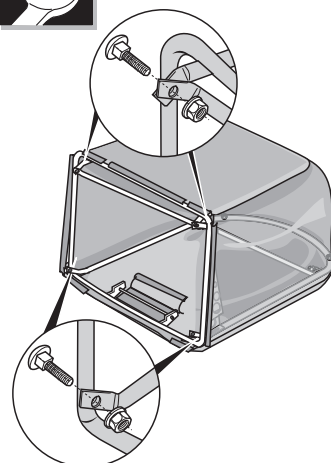
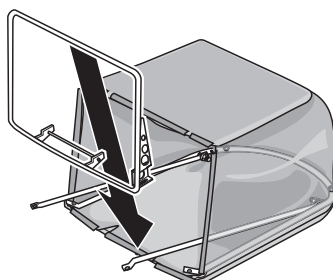


G 2x 




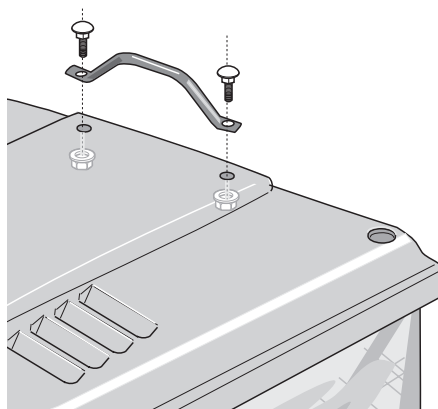
G 4x 

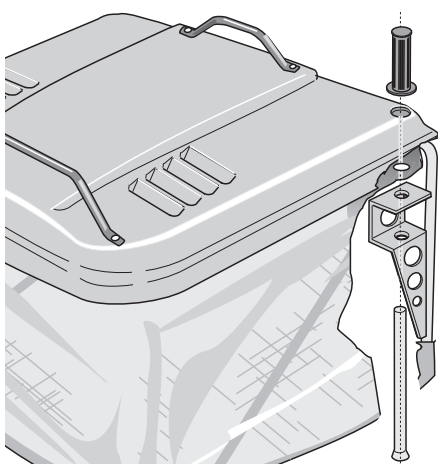
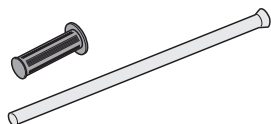
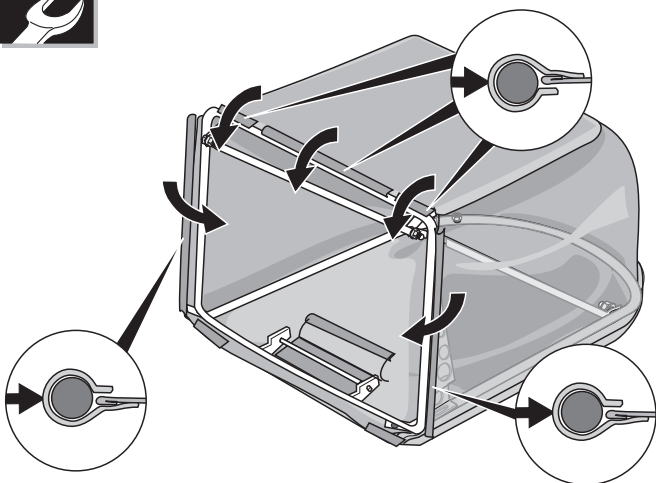
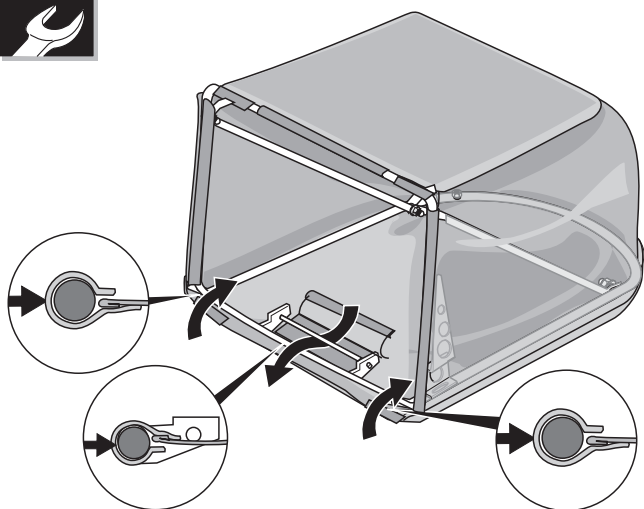
H 4x 

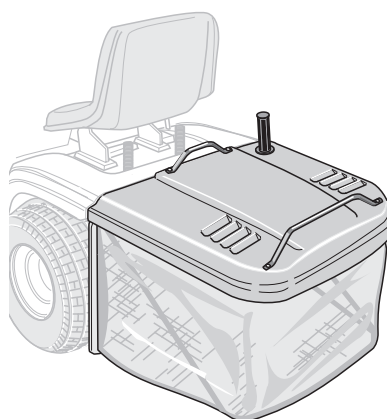


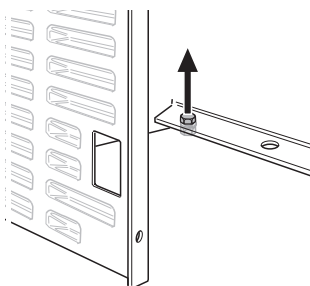
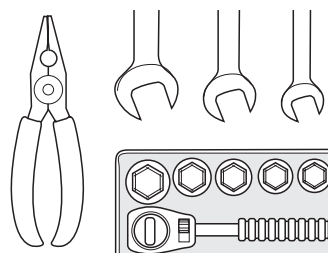
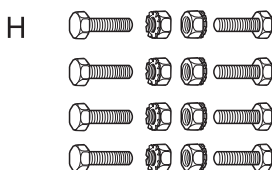
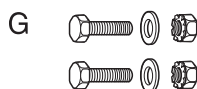
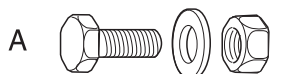
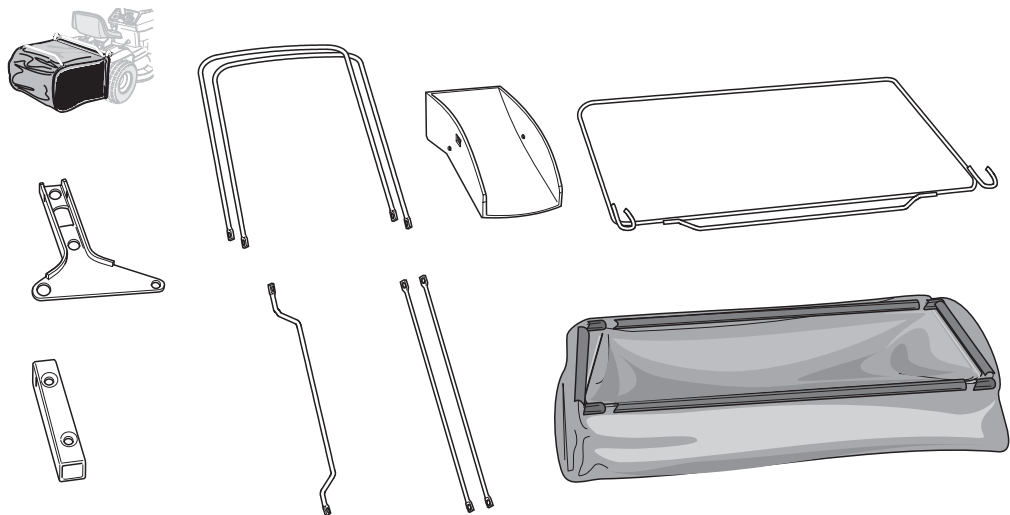
G 2x 

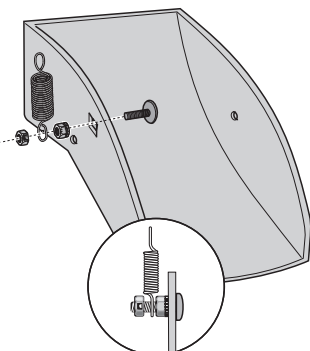
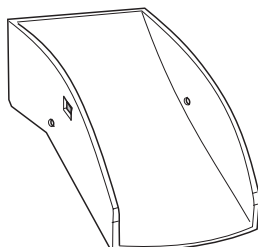
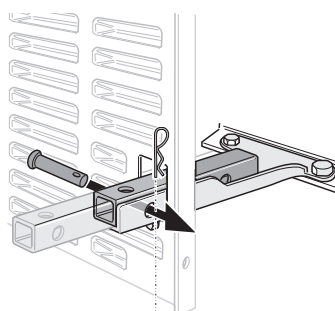
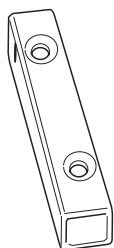
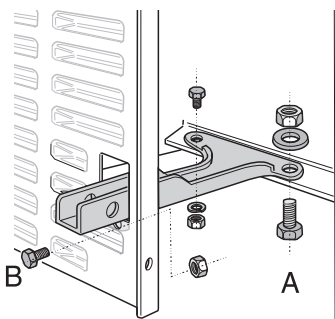
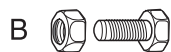
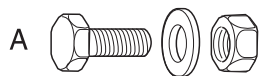
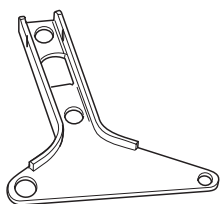
I 2x 

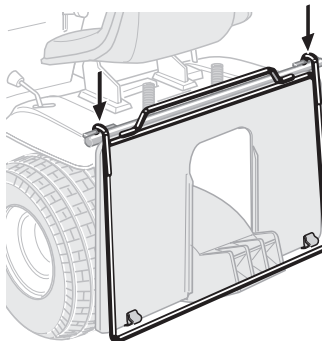
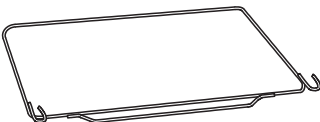
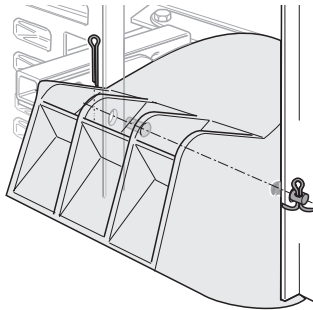
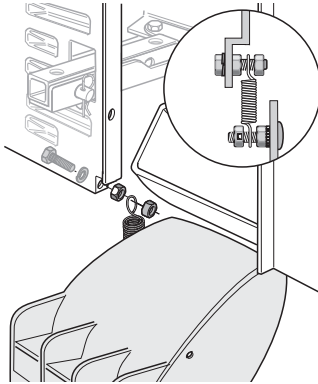
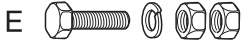


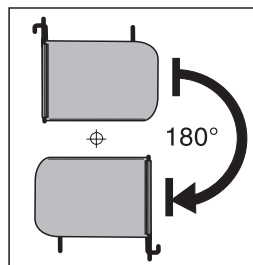
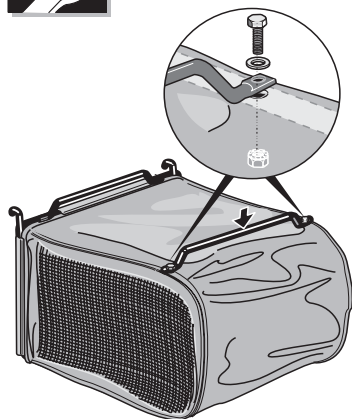
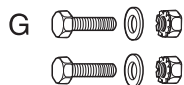
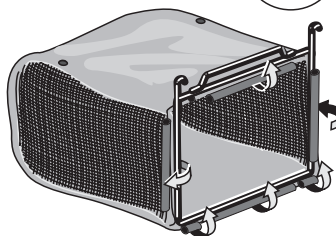
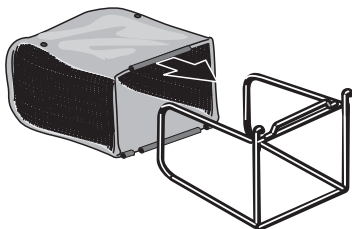
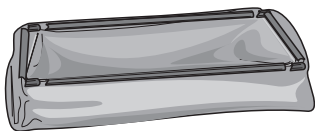
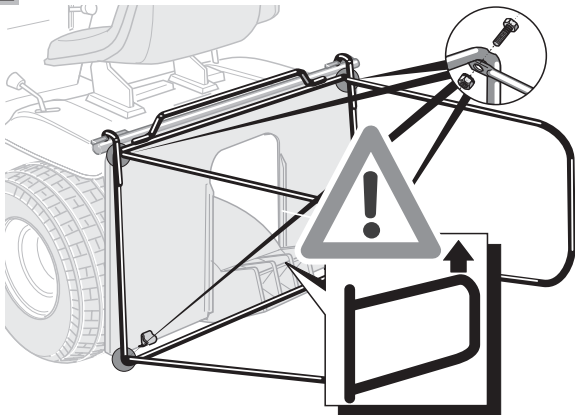
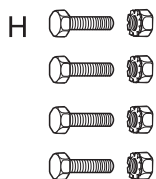
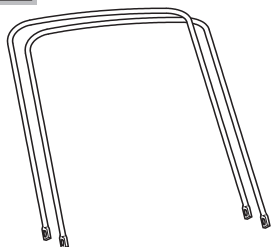


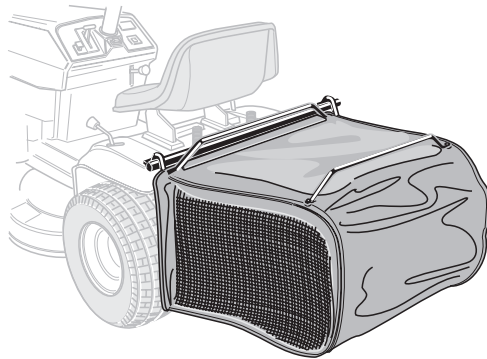
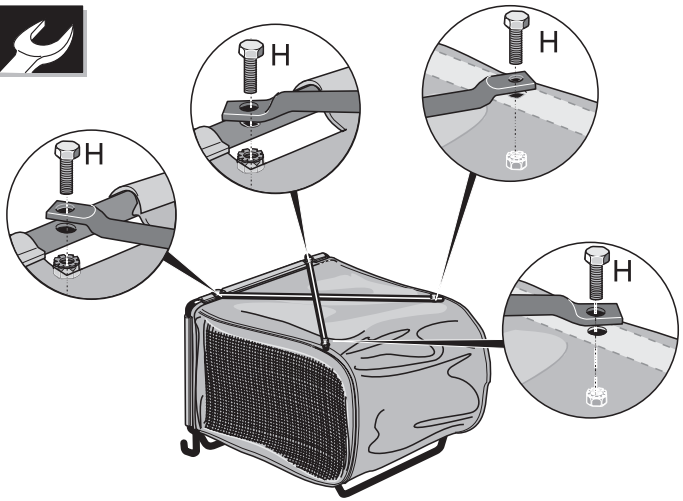
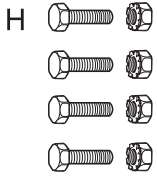
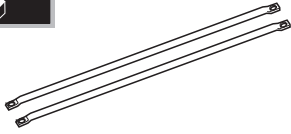












Kosz na trawę

Dla własnego bezpieczeństwa



Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących obsługi

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy starannie przeczytać niniejszą instrukcję użytkowania i obsługi. Podczas użytkowania przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa.

Proszę upewnić się

- czy znacie Państwo wszystkie wskazówki;
- czy wszyscy użytkownicy urządzenia poinformowani zostali o wskazówkach i je zrozumieli.

Proszę przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących obsługi, które podane są w instrukcji użytkowania i obsługi traktora do koszenia trawy, do którego ma być zamontowane niniejsze wyposażenie.

Objaśnienia piktogramów

Na urządzeniu umieszczone są naklejki z różnymi piktogramami. Piktogramy te mają następujące znaczenia:



Proszę przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa



Niebezpieczeństwo zranienia – ręce i stopy trzymać z dala od wirujących elementów i pracujących noży.



Niebezpieczeństwo zranienia – zachować odpowiednią odległość od kłapy wyrzutowej i zespołu tnącego.

Wskazówki bezpieczeństwa Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy:

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy:

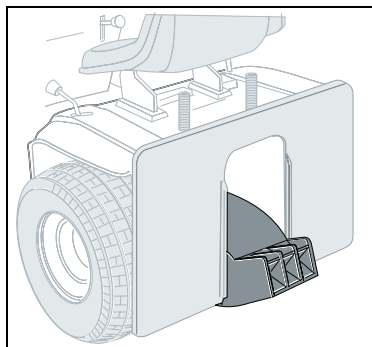
- Wyłączyć silnik traktora ogrodowego,
- Odczekać, aż wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymają,
- Wyjąć wtyczkę świec zapłonowych, aby uniemożliwić przypadkowe włączenie silnika.

W czasie użytkowania

Niebezpieczeństwo zranienia – zwracać uwagę, aby osoby postronne, a szczególnie dzieci i zwierzęta domowe znajdowały się z dala od obszaru działania urządzenia.

Wypożyczenie bezpieczeństwa

Kłapa otworu wyrzutowego (patrz rysunek) jest elementem wyposażenia bezpieczeństwa, które chroni użytkownika przed zranieniem. Traktor można eksploatować tylko z zamontowaną kłapą otworu wyrzutowego.



Zastosowanie urządzenia zgodnie z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do zastosowania

- jako kosz na trawę do traktorów ogrodowych,
- zgodnie z opisami i wskazówkami bezpieczeństwa podanymi w niniejszej instrukcji obsługi.

Każde inne zastosowanie uważane jest jako niezgodne z przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z takiego zastosowania; wszelkie ryzyko ponosi w takim przypadku tylko i wyłącznie sam użytkownik.

Samowolne zmiany wprowadzone przy urządzeniu wykluczają odpowiedzialność producenta za szkody wynikające z tych zmian.

Opis działania

Trawa ścięta zespołem tnącym traktora ogrodowego podawana jest przez kłapę wyrzutową do urządzenia. Tam zatrzymuje się w worku kosza, który przepuszcza powietrze.

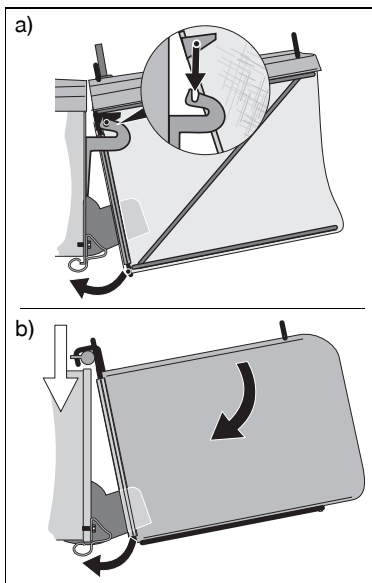
Rozpakowanie / montaż

Proszę zmontować urządzenie w sposób przedstawiony na rysunkach umieszczonych na początku niniejszej instrukcji obsługi.

Obsługa

Zawieszanie kosza na trawę Seria 400, model 1 i 2:

- Kosz na trawę zawiesić na uchwytych traktora i nacisnąć w dół, aż do zatrasku.

Seria 400, model 1:**Zdejmowanie kosza na trawę**

Seria 400, model 1 i 2:

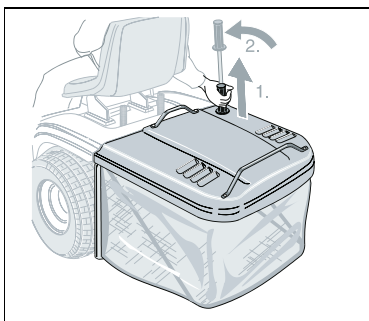
- Kosz na trawę chwycić za oba uchwyty i wyjąć do góry.

Opróżnianie kosza na trawę

Seria 400, model 1:

Z siedzenia kierowcy:

- Dźwignię wyciągnąć z kosza do góry, aż do oporu.
- Dźwignię pociągnąć do przodu, kosz na trawę przechyla się.

**Seria 400, model 2:**

- Kosz na trawę chwycić za oba uchwyty i przechylić do przodu lub wyjąć do góry.

Praca bez kosza na trawę

Po zdjęciu kosza na trawę kłapa otworu wyrzutowego opada w dół. Przy pracy bez kosza ścięta trawa wyrzucana jest bezpośrednio na dół.

Jazda z przyczepą

- Zdejmowanie kosza na trawę
- Przyczepę zamocować do zaczepu traktora i zabezpieczyć.

Czyszczenie**Niebezpieczeństwo!**

Przed przystąpieniem do czyszczenia

- Wyłączyć silnik traktora ogrodowego,
- Odczekać, aż wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymają,
- Wyjąć wtyczkę świec zapłonowych, aby uniemożliwić przypadkowe włączenie silnika.

Nie wolno stosować wysokociśnieniowych urządzeń czyszczących, kosz na trawę może ulec uszkodzeniu.

Najłatwiej czyści się urządzenie natychmiast po koszeniu.

- Kosz na trawę zdjąć i opróżnić.
- Worek kosza na trawę i kłapę otworu wyrzutowego można wymyć mocniejszym strumieniem wody z węża ogrodowego.
- Kłapę otworu wyrzutowego można dodatkowo wyczyścić szczotką.
- Kosz na trawę wysuszyć dokładnie przed ponownym użyciem.

Przechowywanie urządzenia

Na przykład po sezonie lub na czas dłuższy niż jeden miesiąc.

- Wyczyścić urządzenie.
- W celu ochrony przed korozją wszystkie metalowe części przetrzeć naoliwioną ściereczką (olej nie zawierający żywic) lub spryskać olejem z rozpylacza.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji wydanej przez nasze przedstawicielstwo handlowe w tym kraju lub przez importera. Ewentualne ustępki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są one błędem materiałowym lub produkcyjnym.

W przypadku roszczenia gwarancyjnego proszę zwrócić się do punktu zakupu urządzenia lub najbliższego oddziału naszej firmy.

Usuwanie drobnych usterek

Zakłócenie	Możliwa przyczyna	Usuwanie
Skoszona trawa nie jest przenoszona do kosza.	Kłapa otworu wyrzutowego jest zatkana Prędkość jazdy jest za duża. Za niska wysokość cięcia.	Zdjąć kosz na trawę i wyczyścić kłapę otworu wyrzutowego (patrz punkt „Czyszczenie“) Zmniejszyć prędkość jazdy. Nastawić większą wysokość cięcia.
Skoszona trawa jest przenoszona do kosza tylko częściowo.	Tkanina worka kosza na trawę jest zatkana / zaklejona, przelot powietrza jest utrudniony	Zdjąć kosz na trawę i wyczyścić worek (patrz punkt „Czyszczenie“)